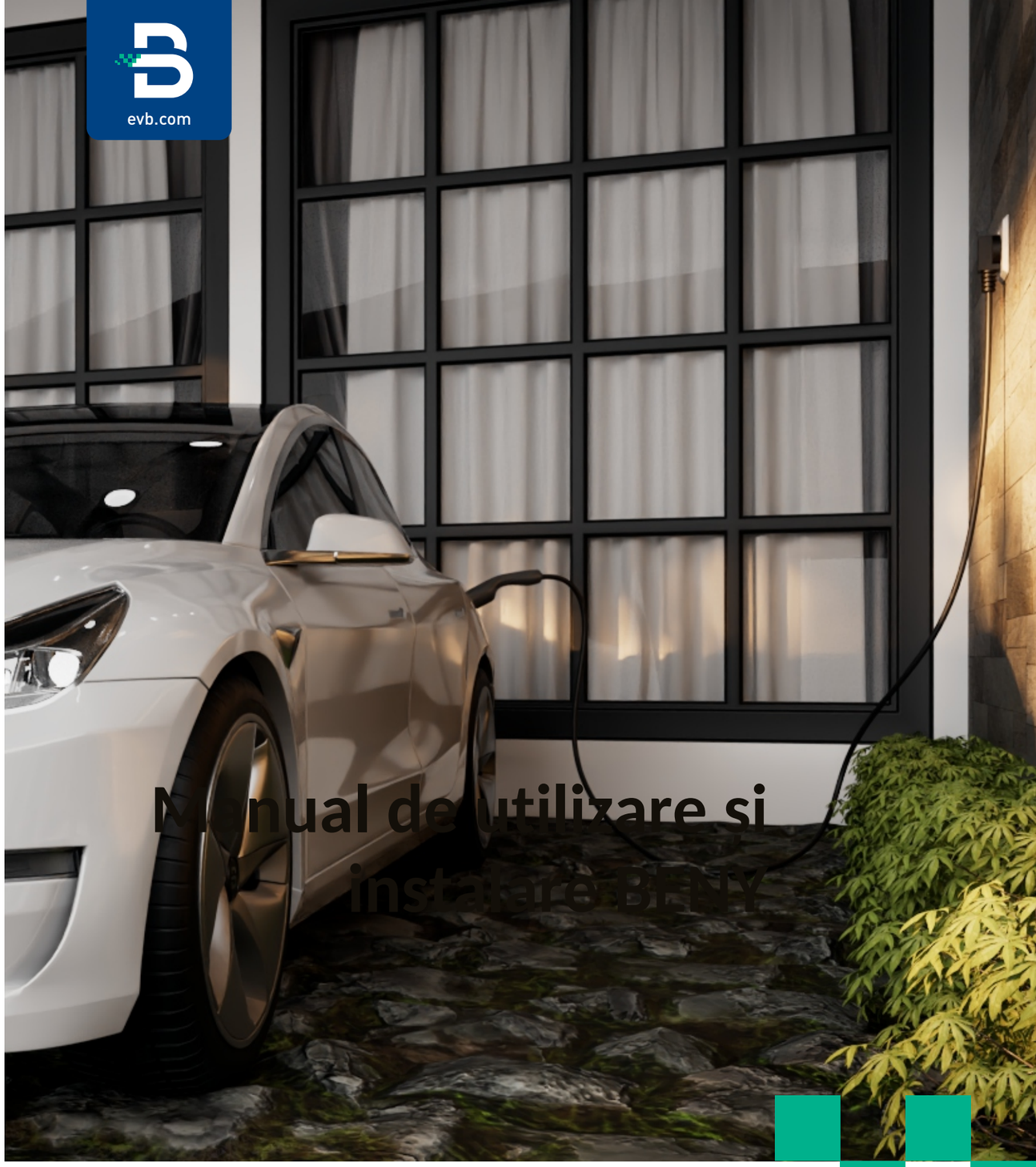


Manual de utilizare si instalare BENY

ZHEJIANG BENYI NEW ENERGY CO.,LTD.

SHUANGHUANGLOU INDUSTRIAL ZONE, BEIBAIXIANG TOWN, YUEQING CITY, WENZHOU CITY, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA.

TEL: +86-577-5717 7008 FAX: +86-577-5717 7007

info@evb.com

www.evb.com

This catalogue has been printed on ecological paper.

© Zhejiang Benyi New Energy Co., Ltd. All rights reserved.

If the models and specifications in this product catalogue change due to product updates, we will not provide prior notification.

VERSIUNE: 20251024-01

WWW.EVB.COM

CUPRINS

1. Informații de siguranță — **01**

2. Descrierea produsului — **02**

2.1. Aspectul produsului 02
2.2. Specificațiile produsului 03
2.3. Tipuri de ștechere 03
2.4. Conținutul pachetului 04
2.5. Funcțiile produsului 04
2.6. Caracteristicile produsului 05

3. Instrucțiuni de utilizare — **06**

4. Stări de funcționare — **07**

4.1. Reglarea curentului 07
4.2. Descrierea stărilor LED 08

5. Oprirea de urgență a încărcării — **10**

6. Încărcarea temporară de la o priză fără împământare — **10**

7. Garanție — **10**

Manual de utilizare și instalare BENY

1. Informații de siguranță

Vă mulțumim că ați achiziționat și utilizați încărcătorul pentru vehicule electrice în modul 2. Acest document conține instrucțiuni și avertismente importante care trebuie respectate la utilizarea și întreținerea încărcătorului VE. Pentru a utiliza corect produsul, citiți cu atenție acest manual înainte de încărcare.

⚠ Avertisment

- Citiți integral acest document obligatoriu înainte de a utiliza încărcătorul VE.
- Acest dispozitiv trebuie supravegheat atunci când este utilizat în preajma copiilor.
- Nu instalați și nu utilizați încărcătorul VE în apropierea materialelor, substanțelor chimice sau vaporilor inflamabili, explozivi, agresivi sau combustibili.
- Utilizați încărcătorul VE numai în limitele parametrilor de funcționare specificați.
- Nu utilizați încărcătorul VE dacă este defect, fisurat, uzat, rupt sau deteriorat în alt mod ori dacă nu funcționează.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați, să manipulați sau să modificați încărcătorul VE. Contactați-ne pentru orice reparație sau întreținere.
- Nu atingeți bornele încărcătorului VE cu obiecte metalice ascuțite, precum sârme, unelte sau ace.
- Nu îndoiți forțat și nu apăsați nicio parte a încărcătorului VE și nu îl deteriorați cu obiecte ascuțite.
- Nu introduceți obiecte străine în nicio parte a încărcătorului VE.
- Înainte de utilizare, verificați dacă parametrii vehiculului electric corespund încărcătorului; în caz contrar, vehiculul poate fi deteriorat.

⚠ Atenționări

- Pentru siguranța electrică, nu se recomandă încărcarea în aer liber în zilele ploioase.
- Nu scufundați dispozitivul de încărcare AC în apă
- Nu călcați, nu trageți, nu îndoiți și nu legați cablul
- Nu scăpați cutia de control și nu așezați obiecte grele pe ea
- Nu așezați dispozitivul lângă obiecte care generează căldură în timpul încărcării
- Nu țineți dispozitivul în vehicul sau într-un spațiu închis în timpul încărcării
- Nu utilizați încărcătorul VE la temperaturi în afara intervalului de funcționare de -30°C până la +55°C.
- Când nu încărcați, acoperiți interfața conectorului de încărcare cu capacul din silicon impermeabil, pentru a împiedica pătrunderea ploii/umezelii și formarea oxidării.

⚠ Note

- Numai pentru încărcarea vehiculelor electrice
- Produsul trebuie să fie bine împământat în timpul utilizării
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de încărcare este deteriorat
- Nu introduceți degetele în ștecherul de încărcare
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare
- Produsul nu conține piese care pot fi întreținute de utilizator; nu încercați să îl reparați sau să îl întrețineți singur.
- Dacă dispozitivul nu încarcă normal conform acestui manual, contactați distribuitorul pentru reparație sau înlocuire.

2. Prezentarea produsului

Încărcătorul portabil all-in-one BENY integrează unitatea de control principală în capul pistolului de încărcare, eliminând necesitatea unei cutii de control externe. Datorită structurii simple, realizează integrarea maximă a echipamentului de încărcare. Permite proprietarilor să își încarce vehiculele electrice oriunde, de la prize casnice standard, cu eficiență ridicată și portabilitate.

2.1. Aspectul produsului



2.2. Specificațiile produsului

Descrierea parametrilor	Parametru
Model	BCPP-A1Z-16
Standard	IEC 62752,IEC 61851-21-2
Tensiune nominală intrare/ieșire	AC230V monofazat
Frecvență	50Hz/60Hz
Curent nominal de încărcare	6A~16A
Consum în standby	<1.5W
Temperatură de funcționare	-30°C~+55°C
Temperatură de depozitare	-40°C~+85°C
Umiditate de funcționare	5%~95%
Grad de protecție IP	IP55 (cu capacul de protecție montat)
Protecții de siguranță	Protecție la curent de scurgere, la supracurent, la supratensiune, la incendiu, la subtensiune, la supratemperatură, la lipirea releului, împământare, la trăsnet, la semnal CP anormal, la presiune
Rezistența izolației	>100MΩ
Rigiditate dielectrică	1430VAC/1min
Tensiune de impuls suportată	2.5KV
Durată de viață	10000 de cicluri
Clasă de ignifugare	UL94-V0
Altitudine de funcționare	<2000m
Dimensiuni conector de încărcare	L:295mm W:66mm H:62mm
Greutate	1.58kg
Lungime cablu	5 m standard (lungime personalizabilă)

2.3. Tipuri de ștechere

	UE (Germania)	AU	ZA	UK	BRA	SUA
						
Tip model	ZH-1AN	YP-39A	ZH-70A	YP-61A	ZH-72B	ZH-02
Curent/Tensiune	16A/250V~	20A/250V~	16A/250V~	13A/250V~	16A/250V~	15A/125V
Cablu	H07BZ5-F 3G 2.5mm² +1*0.5mm²	H05VV-F 3G 2.5mm²	H07RN-F 3G 2.5mm²	H05VV-F 3G 2.5mm²	H07RN-F 3G 2.5mm²	SJ 14AWG*3C*2.08mm²
Material	TPU	P.V.C	P.V.C	P.V.C	P.V.C	N.P.C-45P

1. Pentru Germania: dacă ciclul de încărcare depășește 2 ore, curentul continuu maxim al ștecherului casnic este limitat la 16 A.

2. Pentru Marea Britanie: dacă ciclul de încărcare depășește 2 ore, curentul continuu maxim al ștecherului casnic este limitat la 13 A.

3. Pentru SUA: dacă ciclul de încărcare depășește 2 ore, curentul continuu maxim al ștecherului casnic este limitat la 15 A.

4. Pentru Brazilia: dacă ciclul de încărcare depășește 2 ore, curentul continuu maxim al ștecherului casnic este limitat la 16 A.

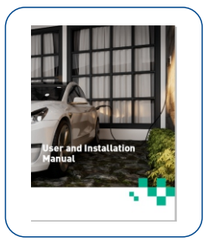
5. Pentru toate celelalte țări enumerate, utilizatorul trebuie să respecte curentul nominal al prizei locale și normele electrice naționale aplicabile.

2.4. Conținutul pachetului


x1



(Opțional) x1



x1

NR.	Articol	Cantitate
1	Încărcător VE AC portabil	1
2	Geantă pentru încărcător VE portabil	1
3	Manual de utilizare	1

Notă: Geanta este disponibilă în două variante: geanta opțională pentru încărcător portabil prezentată în figura de mai sus și husa standard din catifea.

2.5. Lista produselor



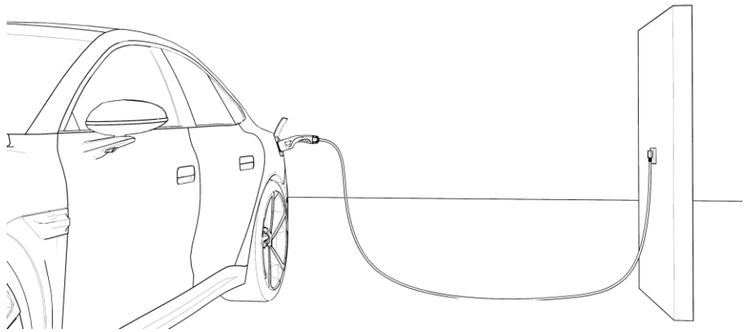
Dispune de protecție completă împotriva tuturor riscurilor de siguranță la încărcare și se oprește automat după încărcarea completă a vehiculului, pentru a proteja bateria și a prelungi durata de funcționare.

Manual de utilizare și instalare BENY

2.6. Caracteristicile produsului

- Integrare maximă, compact și portabil
- Se conectează la prize casnice standard
- Butoane + indicatoare LED
- Curent de încărcare reglabil
- Plug-and-play
- Butoane fizice pentru o utilizare mai flexibilă și mai comodă
- Echipat cu dispozitiv de protecție la trăsnet pentru siguranța persoanelor
- Clasă de protecție IP55, potrivit pentru interior și exterior
- Conform standardelor: IEC 62752, IEC 61851-21-2

3. Instrucțiuni de utilizare



Pasul 1: Pregătire

1. Asigurați-vă că vehiculul este oprit și frâna de parcare trasă. Opriți toți consumatorii electrici de la bord. Localizați portul de încărcare al vehiculului și scoateți capacul de protecție. Ștergeți interiorul portului cu o cârpă moale și curată pentru a îndepărta praful, impuritățile și urmele de apă.

2. Verificați dacă priza corespunde specificațiilor: tensiune nominală 220 V, împământare eficientă, aspect intact și contact sigur. Preferați prizele pe circuite separate. Evitați folosirea aceluiași circuit cu aparate de mare putere, precum aparatele de aer condiționat sau radiatoarele electrice, pentru a preveni declanșarea la suprasarcină. Secțiunea conductoarelor de cupru ale circuitului trebuie să fie de cel puțin 2,5 mm².

Pasul 2: Conectați ștecherul de alimentare

Introduceți ferm ștecherul încărcătorului în priza de 220 V cu împământare, până la capăt, fără joc. Trageți ușor de ștecher pentru a verifica fixarea și a preveni încălzirea sau întreruperea alimentării din cauza unui contact slab.

Pasul 3: Conectați pistolul de încărcare

Aliniați pistolul de încărcare cu portul de încărcare lentă al vehiculului și introduceți-l lin până se blochează ferm. Verificați bordul vehiculului sau indicatorul pistolului pentru a confirma conectarea; unele vehicule afișează un mesaj privind starea încărcării.

Manual de utilizare și instalare BENY

Pasul 4: Încheierea încărcării și depozitarea

1. Când bateria este complet încărcată (conform bordului) sau încărcarea nu mai este necesară, scoateți ușor pistolul de încărcare. Montați imediat capacul de protecție pentru a împiedica pătrunderea prafului și a corpurilor străine.

2. Scoateți cablul de alimentare din priză, strângeți ordonat cablurile și puneți pistolul și ștecherul într-o geantă uscată și aerisită. Evitați strivirea și loviturile. Depozitați într-un loc răcoros și uscat, ferit de căldură și umezeală.

4. Stări de funcționare

4.1. Reglarea curentului

Apăsați butonul de reglare a curentului pentru a comuta între nivelurile de curent.

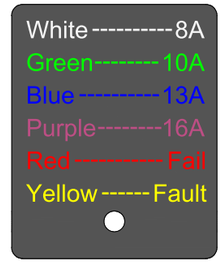


Diagrama de mai sus prezintă eticheta cu stările indicatoarelor luminoase ale încărcătorului. Pot exista mici diferențe între țări. Pentru valorile exacte ale curentului, consultați eticheta de pe încărcător sau tabelul de mai jos.

	Lumină albă	Lumină verde	Lumină albastră	Lumină mov
UE, Australia (16 A), Africa de Sud, Brazilia	8A	10A	13A	16A
Standard SUA	8A	10A	13A	15A
Standard Marea Britanie	6A	8A	10A	13A
Standard Australia (10 A)	6A	8A	10A	\

4.2. Descrierea stărilor LED

Stare normală (Exemplu: indicatorul treptei de curent este verde)				
Starea indicatoarelor LED	**Starea indicatoarelor LED**	**Starea încărcătorului VE**	**Cauză posibilă**	**Acțiune**
○	LED stins	Fără alimentare	Alimentarea nu este pornită	Verificați alimentarea
●	Indicatorul treptei de curent rămâne aprins	Standby		
● ○ ● …	Indicatorul treptei de curent clipește ciclic (0,25 s aprins, 0,25 s stins)	Vehicul conectat, pregătit pentru încărcare		
◐ ◐ ◐ …	Indicatorul treptei de curent „respiră” (intensitate variabilă)	Încărcare normală		
●	Indicatorul treptei de curent rămâne aprins	Încărcare finalizată		

Stare de defect				
Starea indicatoarelor LED	**Starea indicatoarelor LED**	**Starea încărcătorului VE**	**Cauză posibilă**	**Acțiune**
●	Lumina galbenă rămâne aprinsă	Protecție oprire de urgență	Oprire de urgență atinsă accidental	Scoateți conectorul de încărcare și reintroduceți-l
● ● ● …	Lumina roșie (0,5 s) și cea galbenă (0,5 s) clipesc alternativ	Protecție la semnal CP anormal	Conector de încărcare slăbit	Fixați conectorul de încărcare
◐	Lumina roșie clipește ciclic (0,25 s aprinsă / 0,25 s stinsă)	Protecție la supracurent	Scurtcircuit	Necesită reparație profesională
◐	Lumina roșie clipește rapid	Protecție la supratemperatură	Temperatura ambiantă prea ridicată a declanșat alarma	Așteptați normalizarea temperaturii; încărcarea se reia automat
●	Lumina roșie rămâne aprinsă	Împământare deficitară	Conductorul de împământare nu este conectat	Verificați dacă priza are împământare; dacă nu are, puteți activa încărcarea de urgență

Manual de utilizare și instalare BENY

Stare de defect				
Starea indicatoarelor LED	**Starea indicatoarelor LED**	**Starea încărcătorului VE**	**Cauză posibilă**	**Acțiune**
2S …	Roșu ciclic (0,25 s aprins, 0,25 s stins, apoi pauză 2 s)	Protecție la supratensiune	Scurtcircuit în instalația casnică sau rețea instabilă	Verificați instalația casnică... Așteptați revenirea rețelei
2S … de două ori	Roșu ciclic (2 impulsuri 0,25 s aprins/ 0,25 s stins, apoi pauză 2 s)	Protecție la subtensiune	Tensiune insuficientă în rețea	Așteptați revenirea rețelei
2S … de trei ori	Roșu ciclic (3 impulsuri 0,25 s aprins/ 0,25 s stins, apoi pauză 2 s)	Protecție la curent de scurgere	Există curent rezidual	Verificați dacă există scurgeri pe partea vehiculului
●	Lumina galbenă clipește rapid	Releu anormal	Lipirea releului	Oprire de urgență a încărcării; reporniți încărcătorul și verificați dacă funcționează normal; dacă nu, contactați distribuitorul
		Releu anormal	Releul nu acționează	

5. Oprirea de urgență a încărcării

În condiții normale, apăsarea lungă a butonului timp de 2 secunde declanșează oprirea de urgență; o nouă apăsare lungă de 2 secunde iese din starea de oprire de urgență.

6. Încărcarea temporară de la o priză fără împământare

Când încărcătorul AC este conectat la o priză fără împământare, apare o eroare de împământare. În acest caz, țineți apăsat butonul timp de 5 secunde, apoi introduceți pistolul de încărcare în vehicul. Încărcarea poate începe când vehiculul este pregătit.

7. Garanție

- Se acordă o garanție gratuită de doi ani, de la data fabricației încărcătorului, pentru orice deteriorare sau defecțiune cauzată de probleme de calitate.
- Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea greșită, de cazuri de forță majoră, de instalarea incorectă sau de utilizarea contrară instrucțiunilor.
- Persoanele necalificate nu au voie să repare încărcătoarele. Pentru orice problemă la instalare sau utilizare, contactați mai întâi distribuitorul.

Manual de utilizare și instalare BENY